

*D

- 825 **Z**Antwerp wart er ûz gezogen.
si was an im vil unbetrogen.
er kunde wol gebâren.
man **muose** in vür den clâren
5 unt vür den manlîchen
haben in **al den** rîchen,
swâ man sîn kûnde ie gewan.
höfisch, mit zûhten **wîs ein** man,
mit triwen milte **ân ander stôz**
10 was **sîn lîp**, missewende blôz.
Des landes vrouwe in **schône** enpfîenc.
nû hœret, wie sîn rede ergîenc.
rîch unt arme **ez** hœrten,
die dâ stuonden an allen orten.
15 **Dô** sprach **er**: "vrouwe herzogîn,
sol ich hie landes hêrre sîn,
dâr umbe lâz ich als vil.
nû **hœret**, wes ich **iuch bitten** wil:
gevrâget nimmer, wer ich sî,
20 sô mag ich iu belfben bî.
bin ich **ziuwerer vrâge erkorn**,
sô habt ir minne an mir verlorn.
ob ir niht **sît** gewarnet des,
sô **warnet** mich got, **er** weiz wol wes."
25 Si sazte wîbes sicherheit,
diu sît durch liebe wenken leit,
si wolde ze sîme gebote stên
unt nimmer übergên,
swaz er si leisten hieze,
30 ob si got bî sinne lieze.

D

1 Initiale D **11** Majuskel D **15** Majuskel D **25** Majuskel D

*m

- zuo **Antwerp wart er ûz** gezogen.
si was an im vil unbetrogen.
er kunde wol gebâren.
man **muoste** in vür den clâren
5 und vür den manlîchen
haben in **allen** rîchen,
wâ man sîn kûnde ie gewan.
hübsch, mit zûhten **wîs ein** man,
mit triuwen milte **âne âderstôz**
10 was **sîn lîp**, missewende blôz.
des landes vrowe in **schôn** enpfîenc.
nû hœret, wie sîn rede ergîenc.
rîch und arm **ez** hœrten,
die dâ stuonden an allen orten.
15 **er** sprach: "**mîn** vrowe herzogîn,
sol ich hie landes hêrre sîn,
dâr umb lâz ich als vil.
nû **merket**, wes ich **iuch bitten** wil:
gevrâget niemer, wer ich sî,
20 sô mac ich iu blîben bî.
bin ich **ane** iuwer **vrâge erkorn**,
sô habt ir minne an mir verlorn.
ob ir niht **sît** gewarnet des,
sô **warnet** mich got, **er** weiz wol wes."
25 si sazte wîbes sicherheit,
diu sît durch liebe wenken leit,
si wolte zuo sînem gebote stân
und nimer übergân,
waz er si leisten hiez,
30 ob si got bî sinnen liez.

m n V V' W

11 Initiale W

1 statt 824.23-826.2: Wie er zu der herzoginnen gein brabant quam (vgl. 825.15: herzogîn) / Vnd die zu einer amyen nam (Fortsetzung von 824.2; weiterer Text in 826.23) V' · Antwerp] antwerg m [antwer*]: antwerg n antwerg W · wart er] woren m begund er W · gezogen] zogen W 2 vil] vil gar W 3 gebâren] goboren V 4 muoste] muste V 7 wâ] Swa V 8 hübsch] Hbsch m 9 âderstôz] vnderstoß W 10 missewende] missewenden V 12 ergîenc] ging W [*]: ergîeng V 13 ez hœrten] erhorten W 14 dâ] do m n V W 16 hêrre] fere m 17 als] eûch wol so W 18 merket] mercken n · wes] was m n wie V 20 blîben] bligen m · bî] hie W 21 ane] zv V 24 er] ich W 25 sazte] santzte m 29 waz] Swaz V · hiez] hiesze V 30 sinnen liez] sinne liesze V

*G

Ze Antwerp er wart ûz gezogen.
 si was an im vil unbetrogen.
 er kunde wol gebâren.
 man **muose** in vür den clâren
 5 unde vür den manlîchen
 haben in **allen** rîchen,
 swâ man sîn künde ie gewan.
 hovesch, mit zûhten, **ein wîse** man,
getriu, milte, **ân âderstôz**
 10 was **sîn lîp**, missewende blôz.
 des landes vrouwe in **wol** enpfîenc.
 nû høert, wie sîn rede ergienc,
daz si rîche unde arme hörten,
die dâ stuonden in allen orten.
 15 **dô** sprach **er**: "vrouwe herzogîn,
ich sol hie landes hêrre sîn,
 dâr umbe lâze ich als vil.
 nû **hœrt**, wes ich **bîten** wil:
 gevrȧget nimer, wer ich sî,
 20 sô mag ich iu belîben bî.
 bin ich **zuo iwer vrâge erborn**,
 sô habet ir minne an mir verlorn.
sît ir niht **vor** gewarnet des,
 sô **warnet** mich got, **er** weiz wol wes."
 25 si sazete wîbes sicherheit,
 diu sît durch liebe wenken leit,
 si wolde ze sînem gebot stên
 unde nimmer übergên,
 swaz er si leisten hieze,
 30 ob si got bî sinne lieze.

G I L Z

1 *Initiale* G L Z 3 *Initiale* I 25 *Initiale* I

1 Ze Antwerp] Vze Antwerp G Zantwep L Disse antwerp Z
 · er wart] wart er I 2 was] wart I · an] om. L 3 wol] auch
 wol I 7 swâ] Wa L · man sîn] si I 8 ein wîse] wiser L wis
 ein Z 9 âderstôz] vnderstoz I vndestoz L 10 lîp] wip Z ·
 missewende] an missewende I 13 daz si] daze G daz ez I Daz
 L 14 in] an Z 15 er] om. L 16 ich sol] Sol ich L Z · hêrre]
 herren I 23 niht] mich I 24 warnet] warn I · er] ich I L 26
 liebe] lieben L · wenken] wachen L wenket Z 28 nimmer] nim-
 mer nih I 29 swaz] Waz L · leisten] lazen I 30 sinne] sinnen I (L) Z

*T

Zuo âventiure er wart gezogen.
 si was an im vil unbetrogen.
 er kunde wol gebâren.
 man **muoz** in vür den clâren
 5 und vür den manlîchen
 haben in **allen** rîchen,
 wâ man sîn künde ie gewan.
 hovesch, mit zûhten, **ein wîse** man,
getriuwe, milte, **an lîbe grôz**
 10 was **er und** missewende blôz.
 des landes vrouwe in **wol** enpfîenc.
 nû høeret, wie sîn rede ergienc,
daz ez rîche und arme hörten
alsus mit schoenen worten.
 15 **dô** sprach **er**: "vrouwe herzogîn,
sol ich diz landes hêrre sîn,
 dâr umb lâz ich als vil.
 nû **hœret**, wes ich **bieten** wil:
 gevrȧget *nimer*, wer ich sî,
 20 sô mac ich iu blîben bî.
 bin ich **zuo iuwer vrâgen erkorn**,
 sô hât ir minne an mir verlorn.
sît ir niht **vor** gewarnet des,
 sô **wert** mich got, **ich** weiz wol wes."
 25 si sazete wîbes sicherheit,
 diu sît durch liebe wenken leit,
 si wolte zuo sîme gebote stên
 und **daz** niemer übergên,
 waz er si leisten hieze,
 30 ob si got bî sinnen lieze.

U Q R

1 *Initiale* U

1 Die Verse 821.21-826.30 fehlen Q · âventiure] anttwerb R ·
 gezogen] vsz geczogen R 4 muoz] must R 6 in allen] alzemal vnd
 R 8 Hofflich mit zuchtte wise ein man R 9 an lîbe grôz] on ader
 stos R 10 er und] sin lib R 12 ergienc] angieng R 13 ez] sy R 14
 Die da stunden an allen orten R 16 diz] hie R 18 bieten] bitten
 R 19 nimer] vmer U 21 vrâgen erkorn] frage erborn R 23 sît]
 [Si*]: Sint U 24 wert] warne R 25 wîbes] gutte R 26 sît] sy R ·
 wenken] wenket R 28 daz] om. R